

Breves modificaciones

Alejandro von Rehnitz

«En la revisión hecha por la Santa Sede, del texto entregado en Santo Domingo, solamente se han introducido algunas correcciones de estilos y algunas breves modificaciones de redacción en orden a clarificar mejor alguna y expresión. Nicolás de Jesús Cardenal López Rodríguez. Juan Jesús Cardenal Posadas Ocampo. Tulio Manuel Chirivella Varela. Oscar Andrés Rodríguez Maradiaga, SDB. Raymundo Damasceno Assis»

He aquí algunas de las “correcciones de estilo” y algunas de las “breves modificaciones de redacción” introducidas por la revisión de la Santa Sede hecha al texto aprobado por los obispos de América Latina en la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, llevada a cabo en Santo Domingo, República Dominicana.

Aprobado

Nº 13 “En América Latina continente religioso y sufrido, urge una Nueva Evangelización que proclame sin equívocos el Evangelio de la justicia”

43 “Persisten antiguos clericalismos y ritualismos que impiden la plena participación de la comunidad cristiana y aparecen nuevos que se apropian de la liturgia ...”

105 “La Nueva Evangelización debe ser promotora decidida y activa de la dignificación de la mujer; esto supone revisar también el papel de la mujer en la Iglesia y en la pastoral.”

108 “Al leer las Escrituras superan las interpretaciones anacrónicas y podo (sic) dignificantes de la mujer, anunciar con fuerza lo que para ella supone el evangelio, y desarrollar una lectura de la Palabra de Dios que, desde la misma mujer, descubra los rasgos que la vocación femenina aporta al plan de Salvación”.

169 “Los cristianos no están exentos de responsabilidad en relación a los modelos de desarrollo que han provocado los actuales desastres ambientales y sociales”.

202 “Denunciar la economía de mercado que afecta fundamentalmente a los pobres”.

230 “La inculturación constituye el centro, el medio y el objetivo de la nueva evangelización”.

246 “Por desgracia, en lo que se refiere a la esclavitud, el racismo y la discriminación, hubo hombres de Iglesia que no fueron ajenos a esta situación”.

Revisado

“En América Latina, continente religioso y sufrido, urge una Nueva Evangelización que proclame sin equívocos el evangelio de la justicia, del amor y de la misericordia”.

“Persiste la poca participación de la comunidad cristiana y aparecen quienes intentan apropiarse de la liturgia ...”

Idem, pero cambia desde: “esto supone profundizar en el papel de la mujer en la iglesia y en la sociedad.”

“Al leer las escrituras, anunciar con fuerza lo que el Evangelio significa para la mujer y desarrollar una lectura de la Palabra de Dios que descubra los rasgos que la vocación femenina aporta al plan de salvación.”

“Los cristianos, como integrantes de la sociedad, no están exentos de responsabilidad en relación a los modelos de desarrollo que han provocado los actuales desastres ambientales y sociales”.

“Denunciar aquellos mecanismos de la economía de mercado que dañan fundamentalmente a los pobres”.

Se suprimió toda la frase.

Idem, pero cambia desde: “hubo bautizados que no fueron ajenos a esta situación”.